

*Перевод с латышского языка*

**КОПИЯ**

**ЗАРЕГИСТРИРОВАНО -**  
в Коммерческом регистре  
Регистра предприятий Латвийской Республики  
27 августа 2009 года  
за № 40003076407

Государственный нотариус      подпись  
Гунтра Иване

*печать* – герб Латвийской Республики, Регистр предприятий  
Латвийской Республики, 2

**Акционерное общество  
«Latvijas Biznesa banka»**

# **У С Т А В**

(редакция 25.03. 2009 г.)

*У т в е р ж д е н  
в очередном собрании акционеров  
25 марта 2009 года*

г. Рига

## 1. ОБЩИЕ ПРАВИЛА

- 1.1. Акционерное общество «Latvijas Biznesa banka» (далее по тексту – Банк) является обществом капитала, созданного в форме акционерного общества.
- 1.2. Банк является кредитным учреждением Латвийской Республики, осуществляющим свою деятельность в соответствии с «Коммерческим законом», «Законом о кредитных учреждениях», «Законом о рынке финансовых инструментов», правилами и рекомендациями Комиссии рынка финансов и капитала и Банка Латвии, другими имеющими силу на территории Латвийской Республики правовыми актами и настоящим уставом.

## 2. ФИРМА

- 2.1. Фирма Банка – AS «Latvijas Biznesa banka».

## 3. ГЛАВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ КОММЕРЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ.

- 3.1. Главными направлениями коммерческой деятельности Банка, в соответствии с Классификацией общей экономической деятельности (NACE), являются:
  - 3.1.1. иное монетарное посредничество (64.19);
  - 3.1.2. объединение средств в трастах, фондах и тому подобных финансовых единицах (64.30);
  - 3.1.3. наём финансов (64.91);
  - 3.1.4. иные услуги кредитования (64.92);
  - 3.1.5. финансовые услуги, не классифицированные в других разделах, за исключением сраховки и пенсионных накоплений (64.99);
  - 3.1.6. управление в рынке финансов (66.11);
  - 3.1.7. фондовые операции (66.12);
  - 3.1.8. другие дополняющие финансовые услуги, за исключением сраховки и пенсионных накоплений (66.19);
  - 3.1.9. брокерская деятельность и деятельность страховых агентов (66.22);
  - 3.1.10. управление фондами (66.30);
  - 3.1.11. покупка и продажа своего недвижимого имущества (68.10);
  - 3.1.12. выдача в аренду своего или взятого в найм недвижимого имущества и управление (68.20);
  - 3.1.13. посредничество в действиях с недвижимым имуществом (68.31);
  - 3.1.14. управление недвижимым имуществом за вознаграждение или на основании договора (68.32).

## 4. ОСНОВНОЙ КАПИТАЛ И ВИДЫ АКЦИЙ

- 4.1. Основной капитал Банка составляет 10 830 000 LVL (десять миллионов восемьсот тридцать тысяч латов), который формируют (образовывают) 216 600 (двести шестнадцать тысяч шестьсот) акций.
- 4.2. Номинальная стоимость одной акции 50 LVL (пятьдесят латов).

- 4.3. Все акции являются акциями одной категории и предоставляют акционерам одинаковые права участвовать в управлении Банком (право голоса на собрании акционеров), получать дивиденды и в случае ликвидации – ликвидационную квоту.
- 4.4. Каждая оплаченная акция дает акционеру право одного голоса на собрании акционеров.
- 4.5. Все акции Банка являются именными дематериализованными акциями.

## 5. ОТЧУЖДЕНИЕ АКЦИЙ

- 5.1. Отчуждение акций акционерами Банка осуществляется в соответствии с порядком, определенным «Коммерческим законом» Латвийской Республики.
- 5.2. Если акционер Банка отчуждает свои акции, то остальные акционеры имеют право преимущественной покупки акций в течение одного месяца с момента поступления в правление Банка сообщения об отчуждении акций.

## 6. ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СТРУКТУРА БАНКА

### 6.1. Собрание акционеров

- 6.1.1. Компетенция собрания акционеров и порядок реализации своих полномочий определяются «Коммерческим законом» Латвийской Республики.
- 6.1.2. Собрание акционеров является правомочным, если на нем представлена по меньшей мере половина оплаченного основного капитала Банка.
- 6.1.3. Если своевременно объявленное собрание акционеров не является правомочным по причине отсутствия кворума, то не позднее чем в месячный срок созывается повторное собрание акционеров, и это повторное собрание должно быть объявлено не позднее, чем за 20 дней до даты его проведения. Повторное собрание акционеров правомочно принимать решения по всем включенным в повестку дня вопросам независимо от представленного на собрании оплаченного основного капитала Банка.

### 6.2. Совет Банка

- 6.2.1. Совет является органом надзора Банка, представляющим интересы акционеров между собраниями и осуществляющим в пределах, установленных «Коммерческим законом» и уставом, надзор за деятельностью правления.
- 6.2.2. Совет Банка избирается собранием акционеров на срок 3 года.
- 6.2.3. Совет состоит из 5 (пяти) членов.
- 6.2.4. Члены совета из своей среды избирают председателя совета и его заместителя.
- 6.2.5. Совет не имеет права решать вопросы, входящие в компетенцию правления.
- 6.2.6. Правлению необходимо согласие совета при решении следующих вопросов:
  - а) утверждение бюджета и плана деятельности Банка на очередной год;
  - б) приобретение существенного участия в других обществах, его увеличение или уменьшение на сумму свыше 50 000 (пятьдесят тысяч) латов;
  - в) заключение таких сделок, которые превышают ограничения, определенные регламентом правления.
- 6.2.7. Вознаграждение членов совета устанавливается собранием акционеров Банка.

### 6.3. Правление Банка

- 6.3.1. Правление является исполнительным органом Банка, который управляет Банком и представляет его. Правление управляет имуществом Банка и распоряжается средствами Банка в соответствии с законами, уставом и решениями собрания акционеров.
- 6.3.2. Правление состоит из 5 (пяти) членов. Члены правления избираются советом Банка на срок 3 (три) года.
- 6.3.3. Из числа членов правления совет Банка назначает:
- а) председателя правления (президента);
  - б) первого заместителя председателя правления (вице-президента);
- 6.3.4. Из числа остальных трех членов правления совет назначает первого вице-президента и двух вице-президентов.
- 6.3.5. Члены правления осуществляют управление Банком только совместно.
- 6.3.6. Все члены правления имеют право представлять Банк в соответствии с установленным настоящим пунктом порядке. Председатель правления имеет право представлять Банк совместно, по крайней мере, с еще одним членом правления. Каждый член правления имеет право представлять Банк совместно с председателем правления.
- 6.3.7. Работой правления руководит председатель правления. В отсутствие председателя правления или по его указанию работой правления руководит первый заместитель председателя правления.
- 6.3.8. Порядок работы правления устанавливает регламент правления, который утверждается советом Банка.
- 6.3.9. Размер вознаграждения для членов правления устанавливается советом Банка.

## 7. РЕВИЗИОННЫЕ И КОНТРОЛЬНЫЕ ОРГАНЫ БАНКА

- 7.1. Годовой отчет Банка проверяет, и заключение о нем представляет присяжный ревизор (аудитор), который по предложению правления избирается собранием акционеров Банка. Договор с присяжным ревизором (аудитором) от имени Банка заключает правление.
- 7.2. Внутренние ревизии и контроль в Банке осуществляет департамент внутреннего аудита. Руководителя департамента внутреннего аудита по представлению правления избирает собрание акционеров Банка, которое устанавливает руководителю департамента размер вознаграждения. Трудовой договор с руководителем департамента внутреннего аудита от имени Банка заключает совет.

Председатель правления (президент)      *подпись*      Артис Биркманис

Член правления (первый вице-президент)      *подпись*      Андрей Кузин

*печать* - акционерное общество  
"Latvijas Biznesa banka",  
Рига, Латвия

В настоящем документе прошито и скреплено вместе 4(четыре) нумерованных листа.

*подпись* - AS "Latvijas Biznesa banka" Председатель правления (президент) Артис Биркманис  
19.08.2009.

*печать* - акционерное общество  
"Latvijas Biznesa banka",  
Рига, Латвия

*подпись*  
Государственный нотариус  
Гунтра Иване

*печать* - герб Латвийской Республики,  
Регистр предприятий Латвийской Республики, 2

Латвийская Республика, г. Рига, бульвар Калпака 9, 17 октября 2009 года,  
Я, АЙГАРС КАУПЕ, Присяжный нотариус при Рижском окружном суде,  
удостоверяю верность настоящего перевода, сделанного с латышского языка на русский  
с нотариально заверенной копии документа (Устава).

Приложенную к настоящему переводу нотариально заверенную копию документа  
удостоверению её перевода предъявил: Андрей Тимчук (*Andrejs Timčuks*), адрес в  
Латвийской Республике, город Рига, улица Антонияс 3.

В приложенной к настоящему переводу копии документа исправлений, помарок,  
приписок, зачеркнутых слов или других особенностей не оказалось.

Зарегистрировано за № 2893

Взыскано госпошлины Ls 2,00

За нотариальное заверение Ls 16,50

НДС (21%) Ls 3,47

итого: Ls 21,97

Присяжный нотариус



В настоящем документе прошито  
и закреплено печатью вместе  
10 десять  
нумерованный листов

